



ИЛЬЧИ

БИРИМДИК
ЕДИНСТВО

일치

№20 (397)

5 НОЯБРЯ
2025 г.



СТР. 3

ДЕБАТНЫЙ ТУРНИР НА КОРЕЙСКОМ ЯЗЫКЕ

Семинар на тему:
«СЕМЕЙНЫЕ РИТУАЛЫ КОРЕЙСКОГО НАРОДА: ТРАДИЦИИ, СОХРАНИВШИЕСЯ ВЕКАМИ»

Организатор:
Ассоциация граждан Республики Корея в Кыргызстане

ВХОД СВОБОДНЫЙ!

Дата: 22 ноября (суббота) • Время: 14:00
Место: Отель SOFIA, ул. Медеева 117
Регистрация по тел: 0(700)409005 - WhatsApp



СТР. 5

МАСТЕР-КЛАСС ПО ПРИГОТОВЛЕНИЮ КИМПАБА



СТР. 4

КИМ ЭЛЬМАР: ЧТО МЫ ДЕЛАЕМ СЕЙЧАС, ОТРАЗИТСЯ В ВЕЧНОСТИ



СТР. 5

ИСТОРИЯ ОДНОЙ СЕМЬИ В ИСТОРИИ КОРЕ-САРАМ



СТР. 3

КОНКУРС К-ПОП-ТАНЦЕВ СРЕДИ ШКОЛЬНИКОВ КЫРГЫЗСТАНА

МЭРИЯ БИШКЕКА И КОМПАНИЯ K-WATER ПОДПИСАЛИ МЕМОРАНДУМ О СНИЖЕНИИ ВЫБРОСОВ УГЛЕРОДА



В зале заседаний столичного муниципалитета состоялась встреча мэра Бишкека Айбека Джунушалиева с делегацией южнокорейской компании K-water во главе с вице-президентом Хан Сон Еном. В ходе встречи был подписан меморандум о взаимопонимании и сотрудничестве между мэрией Бишкека и Корейской корпорацией по водным ресурсам.

Соглашение направлено на реализацию совместного проекта по снижению выбросов парниковых газов и восстановлению городской среды Бишкека. Проект предусматривает замену традиционных видов топлива, установку современных водных устройств, использование биогаза, а также внедрение систем предотвращения утечек газа и других мер городской регенерации.

«Бишкек увеличивает свой бюджет и активно развивает инфраструктуру, однако перед нами стоит еще много задач, требующих комплексного решения. Мы надеемся,

что совместные мероприятия и реализация отдельных проектов позволят применить успешный опыт Республики Корея в нашем городе», – отметил мэр Айбек Джунушалиев.

Вице-президент K-water Хан Сон Ен поблагодарил мэрию за теплый прием и подчеркнул готовность компании к активной работе: «Мы уверены в успешной реализации проекта и сделаем все возможное, чтобы внести вклад в устойчивое развитие Бишкека».

Меморандум предусматривает реализацию комплекса мер по снижению углеродного следа: замену топлива на экологичные источники, установку систем подачи питьевой воды, извлечение биогаза из очистных сооружений сточных вод, внедрение технологий для обнаружения и предотвращения утечек из газопроводов.

В завершение встречи стороны выразили благодарность за конструктивный диалог и подтвердили готовность к дальнейшему сотрудничеству.

kaktus.media

МИНЭКОНОМ: ЮЖНОКОРЕЙСКАЯ KT&G РАССМАТРИВАЕТ ИНВЕСТИЦИИ В ФАРМАЦЕВТИКУ И НЕДВИЖИМОСТЬ КЫРГЫЗСТАНА



Министр экономики и коммерции Бакыт Сыдыков встретился с президентом южнокорейской корпорации KT&G Банг Кен Маном. Об этом сообщает пресс-служба ведомства.

Стороны обсудили перспективы расширения инвестиций компании в Кыргызстан, в том числе в высокотехнологичные проекты фармацевтической и косметической отраслей, а также в сектор недвижимости.

Министр подчеркнул конкурентные преимущества страны, включая богатые природные ресурсы, уникальные лекарственные травы и белый мед, которые создают возможности для развития фармацевтики и стимулируют рост строительного сектора. Он призвал KT&G рассмотреть строительство объектов для произ-

водства фармацевтической продукции в Кыргызстане.

Президент KT&G выразил заинтересованность в расширении деятельности компании в стране. Оба собеседника согласились, что встреча станет новым этапом двустороннего партнерства, откроет возможности для совместных инвестиционных проектов и укрепит социально-экономическое сотрудничество между Кыргызстаном и Южной Кореей.

Справочно.

KT&G – ведущая южнокорейская корпорация с более чем 100-летней историей, работающая в сферах табачного бизнеса, недвижимости, фармацевтики, производства женьшеня и косметики.

economist.kg

В БИШКЕКЕ ПРОШЕЛ ЕЖЕГОДНЫЙ ФЕСТИВАЛЬ КИМЧИ

В столице, на аллее перед памятником Курманжан Датке, состоялся ежегодный фестиваль корейского кимчи, организованный Посольством Республики Корея в Кыргызской Республике при поддержке мэрии города Бишкека.

В фестивале приняли участие заместитель мэра Бишкека Виктория Мозгачева, Чрезвычайный и Полномочный Посол Республики Корея в Кыргызстане господин Ким Кванджэ, а также представители Ассоциации корейцев Кыргызстана.

Выступая с приветственным словом, заместитель мэра отметила важность культурного обмена между Кыргызстаном и Республикой Корея, подчеркнув, что подобные мероприятия способствуют укреплению дружбы между народами и позволяют жи-



телям столицы ближе познакомиться с традициями и кухней Кореи.

Гостей фестиваля ждала насыщенная программа: мини-ярмарка с продажей корейской еды, косметики и национальной одежды, мастер-класс по приготовлению кимчи, а также выступления студентов с традиционными и К-поп-танцами. Завершился праздник дегустацией кимчи, где каждый желающий мог попробовать знаменитое блюдо корейской кухни.

bishkek.gov.kg

ОЧЕРЕДНАЯ ГРУППА КЫРГЫЗСТАНЦЕВ ОТПРАВИЛАСЬ В КОРЕЮ ПО СИСТЕМЕ EPS



к культурной среде. Программа направлена на подготовку мигрантов к успешной интеграции на рабочих местах.

Сейчас по программе EPS в Южной Корее трудятся более 1,5 тысячи граждан КР, преимущественно в обрабатывающей промышленности – на предприятиях пищевой, химической, бумажной и пластиковой отраслей. Средняя зарплата составляет около \$1,5 тысячи, при этом жилье и питание частично или полностью оплачиваются работодателем.

Центр трудоустройства граждан за рубежом сотрудничает с Министерством труда Республики Корея уже 18 лет, за это время по программе EPS трудоустроено свыше 5 тысяч кыргызстанцев.

economist.kg

Из Кыргызстана отправлена новая группа из 20 граждан для трудоустройства в Республике Корея по системе Employment Permit System (EPS). Об этом сообщили в Центре трудоустройства граждан за рубежом.

Перед выездом участники прошли пятидневное обучение, включавшее изучение корейского языка, особенностей трудовой этики и адаптации

«ЕСЛИ ТЫ ХОЧЕШЬ ПЕРЕМЕНУ В БУДУЩЕМ – СТАНЬ ЭТОЙ ПЕРЕМЕННОЙ В НАСТОЯЩЕМ»



Эти слова Махатмы Ганди как нельзя лучше отражают дух выступления председателя Совета Ассамблеи народа Кыргызстана Алмамбета Матубраимова на международной конференции «ШОС и народная дипломатия: перспективы глобального взаимодействия» в рамках Гражданского форума, который проходил в столице Казахстана – Астане.

Его доклад был посвящен силе народной дипломатии – тому самому «языку доверия народа к народу», который способен предложить альтернативу растущей глобальной нестабильности.

Опираясь на многолетний опыт ассамблеи, он отметил: «Человек в

многонациональном обществе должен быть многонационален душой» (Ч. Айтматов). Этот принцип лежит в основе нашей работы по сохранению мира. «Стабильность внутри страны – это ресурс для активной и мирной внешней политики», – прозвучало в докладе.

«Мир нельзя сохранить силой, его можно достичь только пониманием», – говорил Эйнштейн. Народная дипломатия – это и есть путь к такому пониманию. И тысячи активистов по всему пространству ШОС уже сегодня становятся той самой переменой, создавая прочную ткань взаимопонимания для будущих поколений.

По информации АНК

СТУДЕНТАМ КНУ ВРУЧЕНЫ СТИПЕНДИИ УНИВЕРСИТЕТА КЕМЕН

27 октября состоялась онлайн-встреча ректора Кыргызского национального университета имени Жусупа Баласагына, профессора Догдурбека Чонтоева с президентом Университета Кемен (Республика Корея) господином Син Ил Хи. В мероприятии также приняли участие представители Университета Кемен, которые ранее прибыли в КНУ для участия в торжественных мероприятиях, посвященных 100-летию Национального университета.

Участников встречи сердечно приветствовал ректор КНУ Догдурбек Чонтоев. Он выразил глубокую признательность господину Син Ил Хи и всей его команде за плодотворное сотрудничество, внимание и постоянную поддержку. Ректор отметил, что в рамках партнерского проекта LUPIC

Кыргызский национальный университет получил 43 компьютера, девять интерактивных панелей, а также стипендии для студентов, учрежденные в честь ректора КНУ.

Далее Догдурбек Чонтоев отметил, что Министерство просвещения Кыргызской Республики приняло решение наградить господина Син Ил Хи медалью за особый вклад в развитие образования и международного сотрудничества, и вручил ее вице-президенту Университета Кемен по международным связям г-же Ким Сон-Юнг.

После встречи в большом актовом зале состоялась церемония вручения стипендий студентам Кыргызского национального университета имени Жусупа Баласагына.

Кроме того, в КНУ был торжественно открыт Кыргызско-корейский центр (кабинет №215), где в дальней-

шем будут проводиться занятия для школьников в рамках проекта LUPIC, направленного на развитие цифровых и образовательных навыков молодежи.

В завершение церемонии участники мероприятия посадили дерево дружбы – символ прочных связей между Кыргызским национальным университетом и Университетом Кемен, а также братских отношений между народами Кыргызстана и Республики Корея.

Стороны выразили уверенность в дальнейшем укреплении партнерства, развитии совместных образовательных и научных проектов, а также в расширении академических обменов между двумя университетами.

В мероприятиях приняли уча-



стие: декан международного отдела Университета Кемен Мин Кенмо, директор Центра LUPIC-Кур Джунгэ, руководитель Азиатского региона международного отдела Пак Сунджин, координатор отдела международных связей и административного отдела LUPIC-Кур Юн Джунен, координатор отдела международных связей Ким Дэ Ын, руководитель отдела международного сотрудничества Ю Мунки, координатор отдела международного сотрудничества Ю Миншик.

knu.kg

ДЕБАТНЫЙ ТУРНИР НА КОРЕЙСКОМ ЯЗЫКЕ

Тринадцатого октября в актовом зале КНУ им. Арабаева состоялось значимое событие для всех почитателей корейского языка – конкурс «Дебаты на корейском языке на Кубок Посла 2025» в честь 579-й годовщины Дня корейского алфавита хангыль.

Организаторами выступили: посольство Республики Корея в КР, Центр образования Республики Корея в Бишкеке и Бишкекский институт Седжон.

В мероприятии приняли участие посол Республики Корея Ким Кванджэ, ректор КНУ им. Арабаева Айгуль Абдраева, директор Центра образования РК в Бишкеке Джо Чану, директор Института Седжон в Бишкеке Сон Донвон, председатель Ассоциации преподавателей корейского языка Мун Санун, члены жюри, участники конкурса и гости мероприятия.



В этом году впервые, в отличие от прежних «конкурсов ораторского искусства», соревнование проходило в формате дебатов. Четырнадцать команд, состоящих из двух участников, вели оживленные обсуждения на разные актуальные темы.

В перерывах между выступлениями для присутствующих проводились интерактивные конкурсы и викторина с ценными призами на знание корейского языка и истории.

Все команды выступили достойно, продемонстрировав отличные знания корейского языка и эрудицию.

По итогам конкурса 1-е место получила команда «Ельджонджи», 2-е – команда «Вонхва», и 3-е место заняла команда «Хантыт».

Юлия Шен



КОНКУРС СОЗДАНИЯ КОРОТКИХ ВИДЕОРОЛИКОВ НА КОРЕЙСКОМ ЯЗЫКЕ В КЫРГЫЗСКОЙ РЕСПУБЛИКЕ – 2025

Участники: учащиеся Центра образования Республики Корея в Бишкеке, учащиеся школ с преподаванием корейского языка, студенты университетских кафедр корейского языка.

Тема конкурса: «Корейский язык и культура в моей жизни».

Порядок и сроки подачи заявок: заявку на участие и видеоработу необходимо подать до 12 декабря (пятница) по электронной почте (kecb2001@gmail.com) или посетив Центр образования Республики Корея в Бишкеке.

УСЛОВИЯ КОНКУРСА:

Отборочный этап:

Сроки: с 12 по 17 декабря.

Способ проведения: онлайн-оценка видеороликов.

Формат: отбор 5 финальных работ для участия в финале.

Финал:

Дата: 19 декабря (пятница), 15.00.

Место: будет объявлено дополнительно.

Формат: определение итогового рейтинга 5 финалистов.

Призы:

1-е место (1 команда) – 200 долларов.

2-е место (1 команда) – 100 долларов.

3-е место (2 команды) – 50 долларов

ПРИГЛАШАЕМ НА ФЕСТИВАЛЬ ДЛЯ ПОДРОСТКОВ КОРЕЙСКОЙ НАЦИОНАЛЬНОСТИ – 2025

Чтобы принять участие, необходимо до 14 ноября 2025 года отправить заполненную заявку (прикрепленный файл) нам по имейлу (kecb2001@gmail.com, темой письма указать «Для участия в Фестивале для подростков корейской национальности – 2025») и копию документа, подтверждающего корейскую национальность (свидетельство о рождении или паспорт).

Принять участие могут этнические корейцы

в возрасте от 12 до 19 лет.

В программе вас ждут национальные игры, викторина о Корее с ценностями призами, фотозона, примерка национальных корейских костюмов, приготовление и дегустация корейских блюд, розыгрыш лотереи, конкурс талантов и другое.

Место и время проведения:

22 ноября, школа «Билимканы-Восток», с 9.00.

ИСТОРИЯ ЗАРУБЕЖНЫХ КОРЕЙЦЕВ ЧЕРЕЗ ФОТОГРАФИИ



приглашенный известный корейский фотограф Ким Дон У, который на протяжении двух часов рассказывал истории зарубежных корейцев, участников движения за независимость, сопровождающиеся лично сделанными фотографиями.

Посол Республики Корея в КР Ким Кванджэ подчеркнул значение понятия «диаспора» и жертвы депортированных корейцев, выразив надежду, что через фотографии Ким Дон У присутствующие смогут вспомнить прошлое, укрепить гордость за свои корни и осознать национальную идентичность корейского народа.

Лекция вызвала большой интерес у участников, а по завершении встречи состоялась фотосессия и было разыграно несколько подарков от фотографа Ким Дон У.

Юрий Ким



КИМ ЭЛЬМАР:

«ЧТО МЫ ДЕЛАЕМ СЕЙЧАС, ОТРАЗИТСЯ В ВЕЧНОСТИ»



– Эльмар, когда и почему вы решили уехать в Корею?

– Есть старая пословица: «Рыба ищет, где глубже, человек – где лучше». В 2016 году я решил поехать в Корею. Всегда хотелось, чтобы дети учились и жили здесь, ведь это страна наших предков. Конечно, были и экономические причины – доходы упали, и я решил поработать за границей. Но как историку мне также хотелось пожить на своей исторической родине, почувствовать, что это значит – быть частью корейской земли, о которой я столько читал.

– С чего начался ваш трудовой путь?

– Мой путь типичен для многих коре-сарам. Сначала приехал один, снял квартиру, немного обустроился, потом вызвал жену и детей. Мы поселились в небольшом городке Хаптоке, что примерно в 120 километрах южнее Сеула. Там уже жили мои друзья из Кыргызстана. Устроился на завод по производству автомобильных деталей. Так началась новая глава моей жизни.

лу с первого класса. Поэтому быстро адаптировались, выучили языки, завели друзей. Дочка родилась уже здесь, в Корее, – она настоящая «хангучка».

Гораздо тяжелее приходится подросткам, которые переезжают уже после нескольких лет учебы на родине. Новый язык, незнакомая школьная система, отсутствие друзей – все это стресс. Поэтому чем раньше семья переезжает, тем легче детям.



– Что посоветуете тем, кто только готовится к переезду?

– Прежде всего – подготовить документы заранее. Сделайте переводы всех бумаг на корейский язык, включая прививочные карточки. Это сэкономит нервы и время. Сейчас у большинства коре-сарам есть родственники или друзья в Корее, которые могут помочь с жильем и первой работой. А дальше, через полгода, когда появятся документы и немного опыта, можно искать другие, более подходящие возможности.

– Как вы пришли к общественной деятельности?

– Еще со студенческих лет мне было по душе заниматься общественными делами. Уже прожив в Корее около трех лет, я увидел, что иностранцы часто оказываются в уязвимом положении – юридически и социально.

– Как проходила адаптация детей?

– Помню, как сложно было с документами, переводами – тогда таких агентств, как сейчас, почти не существовало. Детям нужно было делать прививки, которые у нас в Кыргызстане не ставили.

Нам повезло: когда мы приехали, сыновьям было 6 и 4 года. Они пошли в платный детский сад, затем в шко-

Жизнь коре-сарам в Южной Корее – это особая история, наполненная трудом, поиском себя и стремлением сохранить связь с корнями. Для многих переезд на историческую родину стал не только возможностью улучшить жизнь семьи, но и шагом к осознанию собственной идентичности, к переосмыслению своей роли в мире.

Один из тех, кто прошел этот путь, – Ким Эльмар Трофимович, уроженец Бишкека, историк-международник, отец трех детей и общественный деятель. Уже несколько лет он живет в Южной Корее, где не только трудится, но и активно помогает соотечественникам адаптироваться, возглавляя региональное отделение Ассоциации коре-сарам в Республике Корея (АКРК).

Сегодня Ким Эльмар рассказывает о своем опыте, трудностях и радостях миграции, важности языка и культуры, а также делится своими взглядами на жизнь и духовными ориентирами, которые помогают ему идти вперед.



Начал следить за русскоязычным сообществом в соцсетях, и мое внимание привлекла Ассоциация коре-сарам в Республике Корея (АКРК).

Сначала я критически относился к их работе, но однажды мне позвонил тогдашний президент АКРК Александр Ногай. Мы поговорили, и я понял, что наши взгляды совпадают: помочь людям, укрепить единство, сохранить язык и культуру. В ноябре 2020 года мы открыли филиал ассоциации у нас в городе, провели собрание и выборы. Коллектив доверил мне должность председателя – с тех пор я возглавляю региональное отделение.

– Чем вы занимаетесь как глава филиала?

– Мы проводим множество мероприятий: празднование Нового года, Родительского дня, музыкальные концерты. Уже четвертый год подряд организуем бесплатные языковые курсы и поездки для наших соотечественников. Большое спасибо активисту Ким Хагро – он делает для нас очень многое.

Деятельность широкая, можно рассказывать часами – об этом, пожалуй, стоит говорить в отдельном интервью.

Помимо общественной работы, я с юности пишу стихи и рассказы. История корейцев всегда была мне близка. Еще в 2009 году я начал писать книгу о малоизвестном, но важном эпизоде в истории Кореи – о

посланцах короля Коджона, отправленных на мирную конференцию в Гаагу в 1907 году. Это художественная повесть на реальных событиях под названием «Гонцы в один конец». Сейчас она издана в электронном формате и доступна на всех книжных порталах стран СНГ. Надеюсь, вскоре удастся выпустить и печатный вариант.



– Насколько важно знать корейский язык?

– Это одно из главных условий успешной жизни в Корее. Даже базовое владение языком сильно облегчает адаптацию, помогает устроиться на более легкую и высокооплачиваемую работу.

Есть такая проблема: наши соотечественники часто держатся вместе, образуя некое «русскоязычное гетто». Дома – русский язык, на улице – русский, и даже на работе рядом земляки. Когда же в таком режиме учить корейский?



– Что бы вы хотели пожелать нашим читателям, особенно молодежи?

– Прежде всего – мирного неба над головой, здоровья, семейного счастья и внутреннего покоя. Где бы вы ни находились – от Кыргызстана до Кореи, – оставайтесь добрыми, деятельными, открытыми миру. Делайте добро, думайте о благом, воплощайте свои идеи. Все, что мы совершаем сейчас, непременно отзовется в будущем.

Я убежден: если человек живет с чистыми намерениями и стремится к созиданию, небеса обязательно воздадут ему добром, богатством и счастьем.

Беседовал Юрий Ким



ИСТОРИЯ ОДНОЙ СЕМЬИ В ИСТОРИИ КОРЕ-САРАМ



Каждая семья хранит в себе уникальную историю – цепочку судеб, воспоминаний и событий, которые складываются в историю целого народа. Для коре-сарам, потомков корейцев, оказавшихся вдали от своей исторической родины, тема сохранения памяти и восстановления родословной имеет особое значение. Именно об этом шла речь на лекции, состоявшейся 18 октября в Центре образования Республики Корея в Бишкеке.

Встреча прошла на тему «Генеалогия корейцев: с чего начать поиск своих корней». С презентацией «История одной семьи в истории коре-сарам» выступила юрист-генеалог Марина Михайловна Болотбекова-Ли, которая уже несколько лет занимается исследованием истории своей семьи и восстановлением родословной.

Организаторами мероприятия выступили Школа корейского языка МИРЕ и Центр образования Республики Корея в Бишкеке.

Лекция вызвала живой интерес у слушателей, ведь она была не просто рассказом о прошлом, а настоящим практическим руководством к действию. Марина Михайловна поделилась опытом поиска архивных документов, рассказала о сложностях в восстановлении семейных связей и о радости открытий, которые приносят новые факты о предках.

Особое впечатление на участников произвел рассказ о ее недавней экспедиции на Дальний Восток, где исследовательнице удалось найти следы своих предков и восстановить важные звенья семейной истории. Сегодня она не только продолжает собственные исследования, но и помогает другим людям обрести связь с прошлым, восстановить фамильные линии и понять, откуда они происходят.



Такие встречи напоминают, насколько важно знать свои корни, ведь история каждой семьи – это часть большой истории народа. Труд и энтузиазм таких людей, как Марина Болотбекова-Ли, вдохновляют новое поколение коре-сарам сохранять память о своих предках и передавать ее дальше как бесценное наследие.

Юрий Ким

КОНКУРС К-ПОП-ТАНЦЕВ СРЕДИ ШКОЛЬНИКОВ КЫРГЫЗСТАНА – 2025



Корейская волна продолжает уверенно покорять сердца кыргызстанской молодежи. Танцы, музыка, стиль и энергия К-поп-культуры вдохновляют школьников по всей стране на творчество и самовыражение. Именно в таком настроении прошел финал конкурса К-поп-танцев среди школьников Кыргызстана, ставший настоящим праздником дружбы.

24 октября в актовом зале школы «Билимкан» состоялся финал конкурса, организованный Центром образования Республики Корея в Бишкеке. В финал вышли 20 танцевальных команд, каждая из которых представила оригинальный номер, отражающий дух и энергетику современной корейской поп-культуры. Зрители с восторгом аплодировали юным артистам, демонстрировав-

шим высокий уровень подготовки, синхронность движений и выразительную сценическую подачу.

С приветственным словом к участникам обратился директор Центра образования Республики Корея господин Джо Чан У. Он поблагодарил ребят за интерес к корейской культуре, пожелал успешных выступлений и выразил надежду, что конкурс станет традиционным ежегодным событием.

Жюри конкурса предстояло нелегкое задание – определить лучших из лучших. При оценивании учитывались такие критерии, как сценическое мастерство, синхронность исполнения, оригинальность хореографии, костюмы, визуальное оформление, энергия на сцене и реакция зрителей.

Для гостей мероприятия были подготовлены дополнительные сюрпризы: во время перерывов проходила лотерея с ценными призами, что добавило празднику еще больше веселья.

По итогам конкурса призовые места распределились следующим образом:

- 1-е место – команда Ice Cream (школа №62);
- 2-е место – Aurora Seven (Центр образования Республики Корея, г. Бишкек);
- 3-е место – Icen (ККС) и Ааруке Уланова (школа №72).

Поощрительные награды получили команды «Пятерочка» (г. Кара-Балта, школа №5) и Sirenkidzz (школа №63).

Конкурс К-поп-танцев стал не просто соревнованием, а настоящим культурным мостом между Кыргызстаном и Кореей. Праздник танца подарил всем участникам и зрителям заряд вдохновения и подтвердил: музыка и искусство не знают границ.



МАСТЕР-КЛАСС ПО ПРИГОТОВЛЕНИЮ КИМПАБА



Восемнадцатого октября в Корейском народном доме прошел мастер-класс по приготовлению традиционного корейского блюда кимпаба, организованный южнокорейской общественной организацией под руководством госпожи Рю Сунае.

Кимпаб – это популярное корейское блюдо, представляющее собой роллы из риса, сваренного с добавлением кунжутного масла и соли, завернутого в листья сушеных морских водорослей («ким»). В качестве начинки используются различные ингредиенты: свежие и обжаренные овощи, омлет, мясо (ветчина, говядина) или рыба, например, тунец. Кимпаб часто подают как закуску, а также берут с собой на пикники, нарезая на аккуратные кружочки.

Мероприятие было организовано специально для детей и подростков, интересующихся корейской культурой и изучающих корейский язык. Участники не только познакомились с технологией приготовления кимпаба, но и смогли своими руками приготовить это блюдо. Завершился мастер-класс дружеским угощением и обменом впечатлениями в атмосфере тепла, веселья и интереса к корейской культуре.

Юлия Шен



В АЛМАТЫ ОТКРЫЛАСЬ КОРЕЙСКАЯ МНОГОПРОФИЛЬНАЯ КЛИНИКА OPEN HEALTHCARE



Семнадцатого октября в Алматы состоялось торжественное открытие корейской многопрофильной клиники Open Healthcare. В мероприятии приняли участие ведущие специалисты Казахстана и Южной Кореи в сфере медицины, сотрудники южнокорейского консульства, представители Ассоциации корейцев Казахстана и Ассоциации южнокорейских граждан в Казахстане и др.

Open Healthcare представлена в Корее, США, Вьетнаме и в прошедшую пятницу открыла свои двери для казахстанцев в Алматы. Пятиэтажное здание на пересечении улиц Яссауи и Шаляпина оснащено передовым оборудованием.

В медицинском центре функционируют отделения кардиологии, педиатрии, неврологии, дерматологии,

травматологии, акушерства и гинекологии, урологии и др. Гордость клиники – собственная лаборатория, которая позволяет получать результаты настолько быстро, насколько это возможно. А точность результатов равна 99,9%.

Квалифицированные врачи работают не только с современным оборудованием, но и с искусственным интеллектом. Он помогает сотрудникам в более быстром определении диагноза и поиске вредоносных клеток в организме пациента.

– Открытие нашей клиники в Алматы – это еще один шаг к тесному сотрудничеству Казахстана и Кореи в сфере медицины, – отметил в приветственной речи генеральный директор Open Healthcare Kazakhstan Ким Дэ Енг.

koreilbo.com

В ЮЖНОЙ КОРЕЕ ПРОШЕЛ ВСЕМИРНЫЙ СЪЕЗД КОРЕЙСКИХ ЛИДЕРОВ



Всемирный съезд корейских лидеров 2025 года и 19-я церемония празднования Всемирного дня Кореи прошли в отеле Grand Walker Hill в Сеуле (Республика Корея) с 29 сентября по 2 октября.

В конференции приняли участие 370 корейцев из 70 стран мира, включая действующих президентов корейских ассоциаций и руководителей континентальных федераций корейских объединений.

С приветственным словом выступил президент Республики Корея Ли Чжэ Мен, глава Агентства по делам зарубежных корейцев Ким Генхеп, сопредседатели конференции Хен Док Су (Ассоциация корейцев России/СНГ) и Ко Так Хи (Ассоциация корейцев Китая). Присутствовали около 80 пригла-

шенных гостей из Национального собрания и Правительства Республики Корея.

Федерация корейских ассоциаций России и СНГ под председательством Хен Док Су объявила о своей среднесрочной и долгосрочной перспективе по воспитанию следующего поколения корейских общественных организаций, определила обучение корейскому языку и распространение корейской культуры в качестве ключевых стратегий для расширения и укрепления чувства общности корейцев всего мира.

От России во Всемирном съезде корейских лидеров приняли участие четыре представителя: из Москвы, Сахалина, Омска (в лице Татьяны Рееевны Сим).

t.me/saramkor

IX ФЕСТИВАЛЬ «КОРЕ-АРИРАН» В АНСАНЕ



Восемнадцатого октября в Ансане в парке Хваран прошел IX фестиваль «Коре-Ариран», посвященный 80-летию освобождения Кореи.

Фестиваль проводится ежегодно с 2017 года в Ансане, городе, где проживает крупнейшее сообщество коре-сарам в Корее – около 23 000 человек. В этом году он состоялся в парке, где установлен памятник борцам за независимость из числа коре-сарам, отдавшим жизнь за свободу Родины.

Мероприятие было организовано совместно Обществом поддержки коре-сарам «Номо», городом Ансаном, Ассоциацией коре-сарам в Республике Корея при поддержке Агентства по делам зарубежных корейцев и провинции Кенги.

Глава Агентства по делам зарубежных корейцев Ким Генхеп, присутствовавший на церемонии, подчеркнул: «История коре-сарам – это неотъем-

лемая часть истории независимости, освобождения и развития нашей страны. Благодаря самоотверженности предков, проливавших кровь и пот в чужой земле ради Родины, существует сегодняшняя Республика Корея».

В своем приветственном слове вице-президент АКРК Сергей Ким сказал: «Для нас это не просто страна прошлого – это история нашей судьбы, нашей памяти и нашей силы. В 1937 году тысячи корейских семей были насилием переселены с Дальнего Востока в Среднюю Азию. Они прошли через холод, голод и разлуку с родной землей, но сохранили главное – корейский дух и песню «Коре Ариран», ставшую символом надежды и единства».

В программе фестиваля – концерт, выставка о депортации 1937 года и движении за независимость, фотозона с портретами героев, мастер-классы по национальной кухне, ярмарка и интерактивные зоны для горожан.

Фестиваль «Коре-Ариран» вновь собрал вместе людей, связанных общей историей и памятью. Он стал теплой встречей друзей и напоминанием о том, как важно хранить свои корни и быть рядом друг с другом.

По информации АКРК

КОРЕЙСКИЕ ЖУРНАЛИСТЫ ГАЗЕТЫ «АВАНГАРД/ЛЕНИН КИЧИ» – УЧАСТНИКИ ДВИЖЕНИЯ ЗА НЕЗАВИСИМОСТЬ



24 октября в здании Национального собрания Республики Корея состоялся II Форум Академии Хон Бомдо, посвященный малоизвестной странице истории – участию журналистов коре-сарам в антияпонском движении и их вкладу в формирование национального самосознания через печать.

Организаторами форума выступили Мемориальное общество генерала Хон Бомдо (председатель Совета директоров – депутат Национального собрания Пак Хонгын) и Ассоциация коре-сарам в Республике Корея при участии Академии Хон Бомдо.

Основной доклад представил Дмитрий Владимирович Шин – исследователь, автор книг «История газеты «Коре ильбо» в биографиях и лицах (1923-2023)», «Советские корейцы – Герои Социалистического труда» и соавтор издания «Советские корейцы на фронтах Великой Отечественной войны».

В своей работе Дмитрий Шин проследил вековой путь единственного корейского издания, пережившего смену эпох, режимов и названий, но сохранившего неизменную миссию – быть голосом народа и хранителем национальной памяти. Газета, начавшаяся как «Сонбон» во Владивостоке, после депортации 1937 года продолжила выходить в Казахстане под названием «Авангард/Ленин кичи», а в наши дни известна как «Коре ильбо».

Дмитрий Шин подчеркнул, что именно журналисты этого издания, лишенные родины, но не отрекшиеся от нее, стали «первой линией духовного фронта», сохранив слово, язык и историческую память народа. Их деятельность продемонстрировала, как культура и просвещение могут выступать формой сопротивления.

По результатам многолетнего исследования, 24 журналиста этого издания принимали участие в движении за независимость.

Президент Ассоциации коре-сарам в Республике Корея Жанна Тен в своем выступлении подчеркнула: «История коре-сарам неотделима от истории Кореи. Покинув родину и пережив многочисленные испытания, наши предки не потеряли веру и связь с родной землей. Не имея оружия, они сражались словом, пробуждая национальное сознание и сохраняя мечту о независимости».

В дискуссионной части приняли участие как корейские ученые – Юн Санвон, Пак Хван, Юн Генсон, так и представители русскоязычного научного и культурного сообщества: Жанна Сон, Вадим Акуленко, а также писательница Дина Ким, документалист Валентина Пак и потомок Ю Вонджу – Светлана Хасанова-Люгай.

Эта междисциплинарная панель объединила ученых, исследователей и потомков, что подчеркнуло международный и межпоколенческий характер исследования.

Форум стал не просто научным мероприятием, а актом исторического признания и символом благодарности тем, кто писал историю свободы и национального достоинства через слово и просвещение. Он показал, что вклад коре-сарам выходит за рамки диаспоры и является неотъемлемой частью истории самой Кореи».

По информации АКРК

ЧИСЛО ИНОСТРАНЦЕВ В ЮЖНОЙ КОРЕЕ ДОСТИГЛО РЕКОРДНОЙ ОТМЕТКИ



1 ноября 2024 года в стране проживали 2 583 626 иностранцев, находящихся в Республике Корея более трех месяцев. Показатель растет ежегодно с момента начала статистического учета в 2006 году.

Особенно заметен рост среди иностранных студентов (на 13%), трудовых мигрантов (на 6,9%) и супругов граждан Южной Кореи (на 6,5%). При этом число иностранцев, получивших корейское гражданство, увеличилось на 4,7%, а детей, рожденных в стране у иностранных родителей, – на 1,9%.

Вице-министр МВД Пак Ен Бен отметил, что растущее число иностранных жителей и студентов «придает новую энергию местным сообществам», и подчеркнул, что правительство продолжит работу с региональными властями над созданием условий для «стабильного проживания и взаимного развития» иностранных граждан в Корее.

«Вся Корея»

В Южной Корее зафиксировано рекордное число иностранных жителей: по данным Министерства внутренних дел и безопасности, их количество превысило 2,58 миллиона человек, что составляет около 5% населения страны (51 805 547 чел.) и сопоставимо с численностью всего населения провинции Кенсан-Пукто.

Согласно отчету «Статус иностранных резидентов в органах местного самоуправления за 2024 год», опубликованному недавно, по состоянию на

SAMSUNG ПРЕДСТАВИЛА СВОЙ ПЕРВЫЙ ТРОЙНОЙ СКЛАДНОЙ СМАРТФОН GALAXY Z TRIFOLD

В рамках саммита CEO АТЭС-2025 в южнокорейском Кенджу Samsung Electronics впервые показала прототип смартфона Galaxy Z Trifold – устройство с двумя складками, превращающееся в экран диагональю более 10 дюймов.

Модель демонстрируется в стеклянной витрине без возможности прикосновения. Официальный анонс и раскрытие характеристик ожидаются в конце ноября – начале декабря.

Trifold станет развитием линейки Fold и предложит привычную компактность в сложенном виде. По предварительным данным, цена составит около 3 млн вон ($\approx 2200 \$$).

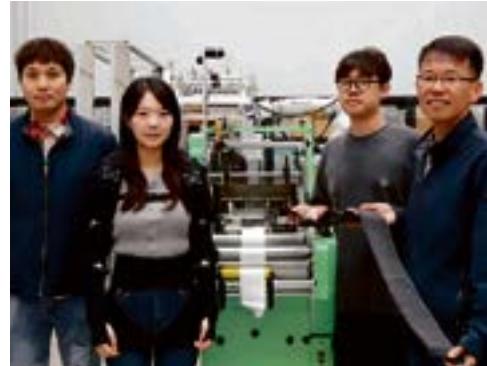
Первые продажи пройдут в Республике Корея и Китае, где



Samsung намерена напрямую конкурировать с Huawei Mate X2 – первым тройным складным смартфоном, представленным китайской компанией в 2024 году. Начальный тираж оценивается в 50-100 тыс. штук.

t.me/vsya_korea

В ЮЖНОЙ КОРЕЕ ПОКАЗАЛИ КОСТЮМ СО ВСТРОЕННЫМ ЭКЗОСКЕЛЕТОМ – РОБО-ТКАНЬ ГОТОВЫ ВЫПУСКАТЬ СЕРИЙНО



в повседневной жизни пока наталкивается на громоздкость существующих решений, основанных на мощных двигателях или гидравлике. Это тяжело и редко удобно, хотя и может быть полезно при длительном переносе негабаритных тяжестей.

Для подтверждения работоспособности концепции ученые создали первого в мире носимого робота в виде одежды массой менее 2 кг, который одновременно поддерживает локоть, плечо и поясницу, снижая мышечную нагрузку более чем на 40% при выполнении повторяющихся физических задач.

Представленная разработка открывает перспективы для снижения физической нагрузки на работников в логистике и строительстве, а также способствует улучшению качества жизни пациентов. Автоматизированная система производства обеспечивает единообразие и высокое качество материала, закладывая основу для коммерческого выпуска повседневной одежды с функциями экзоскелета.

3dnews.ru

Исследователи из Центра передовой робототехники Корейского института машиностроения и материалов (KIMM) сообщили о прорыве в деле массового производства ткани со встроенным «роботизированным» волокнами. Ученые создали станок для фабричного выпуска такой ткани. Представленные образцы волокон при весе 10 граммов способны поднимать до 15 кг груза, обещая снижение нагрузки на мышцы человека в костюме до 40%. Жить и работать станет намного легче.

Идея использования экзоскелетов

В ЮЖНОЙ КОРЕЕ В ПЕРВЫЕ ЗА ДЕСЯТЬ ЛЕТ ОТМЕЧЕН УСТОЙЧИВЫЙ РОСТ РОЖДАЕМОСТИ



По данным Государственного агентства данных, за январь-август 2025 года на свет появился 168 671 ребенок – на 6,8% больше, чем годом ранее. Это самый высокий показатель прироста с 2007 года, известного как «год золотой свиньи».

В августе было зарегистрировано 28 670 новорожденных – максимум за три года и рост 14-й месяц подряд. Наибольший вклад внесли женщины

35-39 лет, число родов в этой возрастной группе выросло на 10%.

Суммарный коэффициент рождаемости в августе составил 0,77, что на 0,02 больше, чем в предыдущем году.

Количество браков также увеличилось – 19,4 тыс. (+11%), что стало максимумом за восемь лет, тогда как разводов (6 364) стало меньше на 5,5%.

Число умерших (28 971) сократилось почти на 9,8% благодаря... более мягкой погоде.

Национальное агентство данных пояснило, что число смертей в августе обычно сильно зависит от температуры, но в этом году и средняя температура по стране, и средняя максимальная температура в августе были ниже, чем в прошлом.

Это самое большое ежемесячное снижение с момента начала сбора ежемесячной статистики смертности в 1983 году.

«Вся Корея»

В ЮЖНОКОРЕЙСКОМ ЗАМКЕ ОБНАРУЖЕН ДРЕВНИЙ ПОДЗЕМНЫЙ МОРОЗИЛЬНИК



В крепости Пусосансон, возвышающейся над долиной реки Кым в Южной Корее, найдено древнейшее подземное ледниково хранилище страны, которому более 1400 лет. Это не просто архитектурная редкость, а живая иллюстрация технической изобретательности и придворного быта эпохи Пэкче.

Ледяной склад обнаружили во время семнадцатых раскопок крепости, входящей в список Всемирного наследия ЮНЕСКО. Когда-то Пусосансон был политическим и культурным сердцем королевства Пэкче (538-660 годы н.э.). Здесь возвышались дворцы и буддийские хра-

мы, кипела придворная жизнь, а к падению династии в 660 году крепость стала последним убежищем знати, оборонявшейся от союзных армий Силла и Тан.

Высеченное в скале U-образное хранилище площадью примерно 6×7 м поражает точностью инженерных решений. Южную стену укрепили каменными блоками, чтобы дольше сохранять прохладу, а в центре устроили круглую яму для стока талой воды – по сути, древнюю систему дренажа. Все работало без электричества, только за счет свойств камня и естественной циркуляции воздуха.

В те времена лед был роскошью и символом власти. Умение хранить холод даже в знойное лето означало высокий статус. Только королевская семья и приближенная знать могли позволить себе подобные хранилища, где охлаждали напитки и сохраняли продукты. Найденный склад стал первым доказательством того, что уже в Пэкче существовали технологии управления микроклиматом – задолго до появления холодильников.

science.mail.ru

У РК ЗОЛОТО И СЕРЕБРО В МИРОВОМ ТУРЕ ПО ШОРТ-ТРЕКУ



Южнокорейская олимпийская чемпионка по шорт-треку Чхве Мин Чжон завоевала золотую и серебряную медали Мирового туре Международного союза конькобежцев (ISU) по шорт-треку в Канаде. Девятнадцатого октября в Монреале она пришла первой в забеге на 1.500 метров среди женщин. Восемнадцатого октября Чхве Мин Чжон завоевала серебро в забеге на 1.000 метров.

Единственная медаль среди южнокорейцев-мужчин досталась Хван Дэ Хону, завоевавшему бронзу в забеге на 1.000 метров. Чхве Мин Чжон помогла РК завоевать серебро в смешанной эстафете на 2.000 метров. Команда в составе Чхве Мин Чжон, Хван Дэ Хон, Ким Гиль Ли и Им Чжон Он финишировала второй, уступив команде Канады.

world.kbs.co.kr

ПО ВОПРОСАМ РАЗМЕЩЕНИЯ РЕКЛАМЫ ОБРАЩАЙТЕСЬ
ПО АДРЕСУ: **KOREANNEWS.KG@MAIL.RU**
ИЛИ ПО ТЕЛЕФОНАМ: **0(772) 166 555, 0(700) 409 005**

ШКОЛА КОРЕЙСКОГО ЯЗЫКА МИРЕ

- ✓ УРОВНИ:
начальный, продолжающий
- ✓ РАЗГОВОРНЫЙ КУРС
- ✓ ОБУЧЕНИЕ
по индивидуальной программе

 KOREAN_SCHOOL_KG
0(772)166555, 0(700)409005



Кён Бог Кун

РЕСТОРАН

경복궁

- ✓ В ассортименте блюда из морских продуктов
- ✓ Широкий ассортимент блюд (>100 наименований)
- ✓ Уютная обстановка
- ✓ Приемлемые цены
- ✓ Высокий уровень обслуживания



ЗАКАЗ БЛЮД И ДОСТАВКА НА ДОМ
пр. ЧУЙ 30А • 0 (312) 433-944
0 (557) 071-903,
0 (500) 522-511

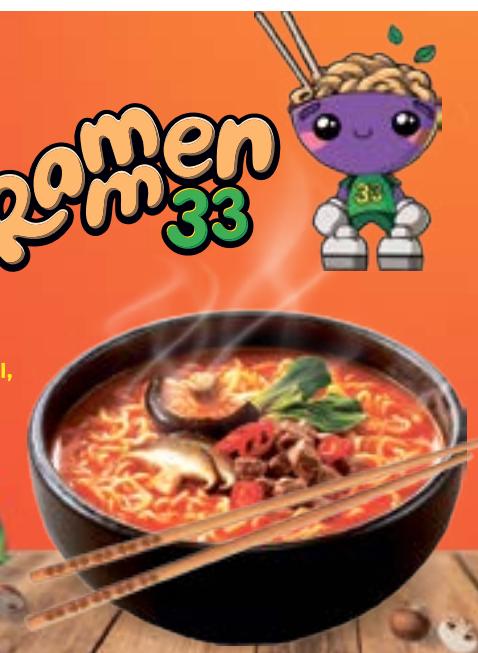


K-FOOD ANTENNA SHOP

ОТКРОЙ ДЛЯ СЕБЯ

33 ВИДА РАМЁНА И РАМЁН-МАШИНЫ,
ЧТОБЫ ПРИГОТОВИТЬ СВОЙ
СОБСТВЕННЫЙ РАМЁН, КАК В КОРЕЕ!
ПОПРОБУЙТЕ УНИКАЛЬНЫЕ ВКУСЫ
ЮЖНОЙ КОРЕИ ПРЯМО ЗДЕСЬ!

+996 507 99 00 33
УЛ. БАЙТИК БААТЫРА, 65А



ПРЕМИУМ ФИТНЕС КЛУБ
MAXIMUM

ТАЕКВОНДО WT

ТРЕНАЖЕРНЫЙ ЗАЛ | БАССЕЙН | ГРУППОВЫЕ ПРОГРАММЫ
СТРЕЧИНГ | KIDS БУМ | ТАЭКВОНДО WT | ТАЙСКИЙ БОКС | ПЛАВАНИЕ

 @MAXIMUM.KG  0559 900 000  ТУРУСБЕКОВА 109/1



- 깨끗한 내부
- 넓은 공간
- 최고의 품질, 서비스

© MYUNG_GA.KG
+996 501 088 000 Russian
+996 558 301 877 Korean
주소: Юнусалиева, 137



Gang Nam Korean BBQ

Южнокорейский ресторан

+0777-992-002
г. Бишкек, ул. Элебаева 60
© gangnambbq.bishkek



Газета поставлена на учет в
Министерстве образования и культуры
Кыргызской Республики.
Свидетельство о постановке на учет ГР
№ 002059 от 20.01.2006 г.
Главный редактор:
Ким Юрий Валентинович.
Тел.: 0 (772) 166 555
Дизайн-верстка: Хан Ольга.

© ООК КР
Отпечатано в типографии:
ОсОО «Принт Мастер»
г. Бишкек, ул. Анкары, 1Г.
Периодичность: два раза в месяц.
Заказ № 1251. Тираж 700
Адрес: г. Бишкек, ул. Анкары, 3А
Тел.: 0(772) 166555, 0(700) 409005
e-mail: koreannews.kg@mail.ru

Газета «Ильчи» является обладателем
ежегодной газетной премии в номинации
«Лучшая национальная газета - 2009»
в Кыргызской Республике

Издается при финансовой поддержке
Агентства по делам зарубежных корейцев.

